

Nuestro derecho a decidir

El lehendakari Juan José Ibarretxe acudió al Congreso a defender el Nuevo Estatuto Político para Euskadi, una propuesta aprobada por la mayoría absoluta del Parlamento Vasco y que, se quiera o no, ha abierto un debate pendiente: el de la revisión del actual modelo de Estado. Tras el portazo de los partidos mayoritarios a formalizar un nuevo pacto político de relación entre Euskadi y el Estado español, la Comunidad Autónoma Vasca se encuentra ahora ante unas elecciones de las que saldrá un nuevo Gobierno. Será, en palabras de Ibarretxe, la legislatura de la consulta popular, “para que todos veamos el clamor con que la sociedad vasca manifiesta que es necesario buscar una salida negociada para encontrar un modelo de relación amable entre Euskadi y España para el siglo XXI”.

Mientras todo esto ocurre, los dirigentes navarros permanecen sumidos en el más absoluto silencio, como si Navarra, Comunidad Histórica donde las haya, no tuviera nada que decir en este asunto. En cualquier caso, tampoco podrán posponer el debate de manera indefinida. El Parlamento de Navarra trabaja actualmente en la Ponencia de Autogobierno, en la que cada formación hará sus aportaciones. Será el momento de que todos nos retratemos. Desde EAJ-PNV no tendremos reparo en exigir que sólo a los navarros nos corresponde decidir nuestro futuro y el grado de relación que queramos tener con otras Comunidades y con el Estado. ¿Defenderán lo mismo UPN y PSN? Nos tememos que no.



Erabakitzeko dugun eskubidea

Ibarretxe Lehendakariak Kongresuan azaldu eta defendatu duen Estatutu Berrirako Proposamenak egin gabe egon den eztabaida ireki du, gaur egun indarrean dagoen Estatu eredua berrikustearren gainekoa hain zuzen. Alderdi handiek ezetza eman diote Euskadi eta Estatuaren artean harreman berri-rako itunari EAeko

hauteskundeak egin bahin lehen eta Ibarretxeren hitzetan, hurrengo legegintzaldia herri galdeketa izango da.

Hori guztia gertatzen den bitartean, Nafarroa erkidego historikoa izanek, isiltasunik sakonean darrai. Hala eta guztiz ere alderdiek ezin dute eztabaida betiko atzeratu. EAJren aldetik indar guztiz aldarrikatu behar dugu nafarrok dugula gure etorkizuna eta beste Erkidegoekin eta Estatuarekin zer nolako harremana nahi dugun erabakitzeko eskubidea. Gauza bera aldarrikatuko ote dute UPN eta PSN alderdiek? Erantzuna ezezkoa dela koan gaude.

EN ESTE NÚMERO

[Ibarretxe defiende en el Congreso el nuevo Estatuto Político para Euskadi.](#)

[Nafarroa Bai propone una nueva política lingüística](#)
[El Tren de Alta Velocidad, oportunidad para Navarra](#)
[Análisis de la política industrial en la Comunidad Foral](#)
[Lesaka y la negación de ayudas para la Casa de Cultura](#)
[Euskal Herriko Laborantza Ganbara](#)

[Viana pide mantener el trazado original de la Autovía](#)
[Iruña-Logroño](#)

[Creada en Baztan una nueva organización municipal de EAJ-PNV](#)

[Opinión: ¿Y Navarra, qué?](#)

Ibarretxe defendió en el Congreso el nuevo Estatuto Político para Euskadi

El lehendakari Juan José Ibarretxe defendió el pasado 1 de febrero ante el Congreso de los Diputados la Propuesta de Nuevo Estatuto Político de Euskadi aprobada por el Parlamento Vasco. A continuación se ofrecen varios extractos de su intervención, que puede encontrarse en su totalidad en la página web www.ibarretxe.com.

DERECHO A DECIDIR Y OBLIGACIÓN DE PACTAR.— Apostamos por un futuro que dice sí a la negociación con el Estado, a la mano tendida y no a la mano rechazada. Derecho a decidir y obligación de pactar; ésta es, a juicio del Par-

lamento Vasco, la clave de la solución democrática al conflicto que venimos arrastrando durante los últimos doscientos años.

UN PUEBLO MAYOR DE EDAD.— Somos un país moderno, que avanza, un país serio, y tenemos muy claro que el autogobierno es sinónimo de bienestar. Por eso reivindicamos más autogobierno; no para enfrentarnos con Madrid ni con el Gobier-

no español, no. Miren ustedes: en Euskadi queremos más autogobierno para vivir mejor, para mejorar el nivel de bienestar de los vascos y vascas (...) Hoy, ocho de cada diez vascos y vascas creen que es a nosotros a quienes corresponde definir y decidir nuestro futuro. Por lo tanto, reivindicamos la capacidad de decidir como el cauce central de una sociedad vasca plural.

UNA PROPUESTA PARA LA CONVIVENCIA.— El Parlamento Vasco ha aprobado por mayoría absoluta una propuesta de convivencia entre Euskadi y el Estado español, basada en la libre asociación y el respeto mutuo. Euskadi no es una parte subordinada del Estado español. El Estado español será un proyecto en común sólo si las



partes que lo componemos así lo queremos, si así lo decidimos.

UNA PROPUESTA LEGAL, LEGÍTIMA Y DEMOCRÁTICA.— Esta propuesta cumple con todos los requisitos legales que exige el Estatuto, es legítima, democrática y está abierta a la negociación. El que ha querido, ha hecho sus aportaciones. El Parlamento Vasco ha sido el campamento base del diálogo durante cuatro años, pero ¿qué negociación es posible con quien no ha querido siquiera sentarse a hablar durante cuatro años?

VIVIR JUNTOS Y DECIDIR.— (Turno de réplica) El presidente Zapatero decía una frase redonda, para iniciar, con la que tengo alguna diferencia. “Si vivimos juntos, juntos tenemos que decidir”, decía usted. No, tenemos que poder decidir vivir juntos. No hay cosa peor en esta vida que alguien tenga que vivir contigo porque no tiene más remedio (...) Aquí hay que decir una cosa clarísimamente y todos nos tenemos que plantear si existe o no un problema político en Euskadi. Ésa es una cuestión que nos tenemos que plantear y, si existe un problema político, hay que tomar decisiones de naturaleza política.

“Nik hau jakinarazi nahi dizuet: baldin eta hemen erabakitzen bada ate-danbatekoa ematea, nik nire hitza bete besterik ez dut egingo: aurrera jarraituko dut, herriari hitza emango diot; eta zertarako? Euskal gizartearen deiadarra guztiok entzun dezagun”

“Gaur abagune historikoa dugu euskal gatazka konpontzeko atea ireki dezagun. Proposamena ez da arazoa; proposamena aukera ederra da”

“Las referencias a Navarra están reconociendo un derecho y no suponen ninguna injerencia”

Coincidiendo con la aprobación y posterior debate en el Congreso de los Diputados del nuevo Estatuto Político para la Comunidad de Euskadi, el Parlamento de Navarra volvió a aprobar con los votos de UPN, CDN y PSN una Declaración Institucional contra el Plan Ibarretxe. IU se sumó al punto 1 de un texto que califica de “inaceptables injerencias” las referencias que el nuevo Estatuto hace respecto a Navarra y considera que el Plan Ibarretxe supone una ruptura del consenso institucional, quiebra el diálogo político, y es una propuesta unilateral y excluyente que violenta las instituciones del Estado.

El parlamentario de EAJ-PNV, José Luis Etxegarai, expuso las razones del apoyo al nuevo Estatuto y, con ellas, dejó clara la falta de fundamento de las críticas provenientes de UPN, CDN y PSN.

Así, recordó que la cita que se hace a Navarra en el Preámbulo del Nuevo Estatuto “se hace desde un plano extra jurídico-político, para situar a Navarra en un contexto histórico-cultural (...) El propio Preámbulo aclara expresamente que el valor jurídico-político se refiere en exclusiva a las ciudadanas y ciudadanos de Araba, Bizkaia y Gipuzkoa”.

En cuanto al empeño de UPN por negar el concepto mismo de la vasquidad de Navarra y su pertenencia a Euskalerrria, recordó Etxegarai lo que el Espasa dice sobre esa pretensión: “Es propio de un criterio verdaderamente vulgar el prurito de excluir de aquella denominación a los navarros”.

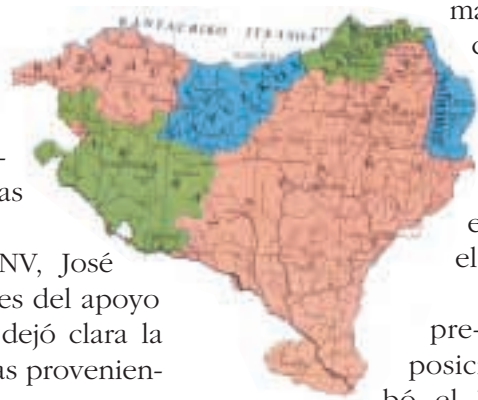
Coherencia

Por último, el parlamentario nacionalista rechazó las acusaciones de “injerencia” que se han venido haciendo respecto de la Propuesta de Nuevo Estatuto Político para la Comunidad de Euskadi. “Las referencias a Navarra de los artículos 2 y 6.3 –señaló– jamás pueden entenderse como injerencia. Están hechas desde un plano del reconocimiento de un derecho, perfectamente coherente con el tracto jurídico-constitucional y, por lo tanto, inevitable”.

En ese sentido, indicó que “si ha habido injerencia, cosa que negamos, habrá sido en otros tiempos y con otros responsables”. Recordó entonces cómo el 30 de diciembre de 1977 el Consejo Parlamentario de Navarra, constituido entre otros por Jesús Aizpún, Jaime Ignacio del Burgo, Pedro Pejenaute, Gabriel Urralburu y Manuel Irujo, aprobó por consenso el proyecto de Pre-autonomía vasca que establecía el Derecho de Navarra a formar parte de un ente autonómico común con Araba, Bizkaia y Gipuzkoa, y la obligación de defender, en el debate constitucional, una Disposición Adicional que introducía un mecanismo especial, menos democrático, para el tema de Navarra.

“Se aprobaron los Decretos pre-Autonómicos, se aprobó la Disposición Transitoria Cuarta y se aprobó el Estatuto de Gernika. El nuevo proyecto no hace sino ser coherente con todo lo anteriormente aprobado. Sólo restaría saber por qué la Disposición Adicional se convirtió en Transitoria”.

“Si hay un ejemplo de injerencia, de intromisión y falta de respeto –concluyó Etxegarai– es precisamente esta Declaración Institucional que se permite el lujo de emitir juicios de valor totalmente subjetivos como “propuesta unilateral y excluyente” o “quiebra de diálogo político” contra una resolución legítimamente adoptada y por mayoría absoluta, por un Parlamento legítimamente constituido de otra Comunidad Autónoma”.



SOLICITA EL NUEVO ESTATUTO POLÍTICO

Si estás interesado en conocer el texto del Nuevo Estatuto Político aprobado el pasado mes de diciembre por el Parlamento Vasco, puedes solicitarlo gratuitamente a través de la página web:

www.nuevoestatutodeeuskadi.net

o bien llamando al teléfono 902 540 545

Navarrismo, autogobierno, democracia y consenso

Fernando Mikelarena

Las críticas pronunciadas desde formaciones políticas navarristas en relación con la Propuesta de Estatuto Político de la Comunidad de Euskadi se han centrado, entre otros aspectos, en el carácter democrático y en el nivel de consenso político sobre el que descansa la mencionada iniciativa. Tales críticas son un tanto sorprendentes en cuanto que el proceso de elaboración del Amejoramiento del Fuero navarro, pilar central de nuestro actual autogobierno, tuvo precisamente en aspectos relacionados con aquéllos sus flancos más débiles.

Debemos de recordar que la Comisión de Régimen Foral que estudió a lo largo de 1980 el proyecto remitido por la Diputación Foral estaba constituida por quince miembros pertenecientes a siete partidos políticos: UCD contaba con cuatro representantes, PSOE y UPN con tres cada uno, HB con dos y la agrupación AMAIUR, el PNV y el Partido Carlista tenían uno. Prácticamente desde el principio, los tres partidos mayoritarios mantuvieron posiciones comunes, condicionando todo el desarrollo del articulado mediante un pacto tácito. A pesar de todo, el Partido Nacionalista Vasco participó en el proceso, manteniendo una actitud de colaboración positiva en la medida de lo posible.

Por otra parte, la Comisión que negoció con el Gobierno de la UCD estaba formada por siete personas: junto a tres diputados forales de UCD y otro diputado foral del PSOE, un representante centrista, otro socialista y otro de UPN, partido éste último que, recordémoslo, se posicionó en contra de la Constitución de 1978. De dicha Comisión fueron excluidos los diputados forales de HB y de Amaiur. La exclusión de Jaime Ignacio Del Burgo de la representación negociadora por efecto del asunto FASA no conllevó que este político, en aquellos tiempos en UCD, estuviera en realidad al margen del proceso. Del Burgo también participó activamente en el proce-

so por medio de sus buenas relaciones con los dos ministros que ocuparon sucesivamente la cartera de Administración Territorial, Martín Villa primero y Arias Salgado después. Incluso se llegó a decir que Del Burgo se mantuvo en habitaciones anejas a las estancias en las que se estaba desarrollando la negociación como asesor del ministro. Además, otros dirigentes relevantes del PSOE y de UPN tuvieron una actuación determinante.

Así pues, la homogeneidad de la representación se consiguió a costa de la marginación de todo el nacionalismo vasco, beneficiando claramente a UPN y PSOE como capitalizadores del proceso. También hubo una muy deficiente circulación de información desde la comisión negociadora a las fuerzas no representadas en ella.

El nivel de consenso final estuvo, en otro orden de cosas, alejado de los elevadísimos parámetros por los que algunos autores están abogando en la actualidad en relación con los apoyos que precisa cualquier proyecto político de autogobierno. Una veintena de parlamentarios navarros, de un total de setenta, es decir, un 30 por ciento, votó en contra del texto final o se abstuvo en la votación.

Por último, el hecho de que se privara a la ciudadanía navarra de opinar en referéndum sobre el Amejoramiento del Fuero, algo excepcional si lo confrontamos con lo sucedido en las demás nacionalidades históricas, así como en Andalucía, constituyó otro grave déficit por cuanto impidió conocer su grado de apoyo real entre el conjunto del electorado navarro, así como el grado de su asunción por parte de las zonas más vasquistas.

Sin duda alguna, todas estas cuestiones deberán subsanarse en el proceso de profundización en el autogobierno navarro que deberá abrirse en los meses venideros como reflejo de lo que está ocurriendo en otras comunidades autónomas.

Idazleak Nafarroako foruaren hobeagotzea egiteko prozesua aztertzen du eta baieztatu egiten du demokrazia aldean eta onartzeko izan zen adostasun mailan izan dituela bere abultasunak

Nafarroako hiritarrei ez zitzaaien galdetu Hobeagotzeaz eta borrek mentsa bandia suposatu zuen. Azken finean hautesleen benetako iritzia jakin gabe geratu zen

Las formaciones que integran Nafarroa Bai han consensuado un documento que será presentado en el Parlamento y en el que plantean medidas y actuaciones para una nueva política lingüística en Navarra



De izquierda a derecha, los representantes de Batzarre, EA, Aralar y EAJ-PNV el día que anunciaron en el Parlamento su propuesta conjunta

Propuesta conjunta de Nafarroa Bai para impulsar una nueva política lingüística

EAJ-PNV, Aralar y EA la presentarán en la Ponencia Parlamentaria que analiza la materia

EAJ-PNV, Aralar y Eusko Alkartasuna han presentado ya en el Parlamento de Navarra el informe de la propuesta consensuada por las cuatro formaciones que integran Nafarroa Bai en relación con la Política Lingüística durante los próximos años.

El Parlamento Foral trabaja desde el pasado mes de mayo en la Ponencia sobre esta materia, que ahora deberá recabar las propuestas de los diferentes grupos parlamentarios y elaborar un documento final.

A raíz de las conclusiones obtenidas (ver página siguiente), Aralar, EA y EAJ-PNV han presentado un informe que se centra en tres propuestas:

1.- CONSENSO PARLAMENTARIO BÁSICO EN TORNO A TRES PRINCIPIOS

Plantea trabajar en busca de un consenso que termine con la utilización par-

ANTECEDENTES

La Ponencia de Política Lingüística se constituyó en el Parlamento el 12 de mayo de 2004. Diferentes expertos y representantes de diversos organismos comparecieron a lo largo de tres meses para aportar sus opiniones respecto al desarrollo de la política lingüística en Navarra. Una vez escuchadas las intervenciones y analizada la documentación suministrada, los grupos políticos han tenido un tiempo para elaborar sus respectivas propuestas, que ahora están pendientes de debate y, en su caso, aprobación. Las tres formaciones integrantes de Nafarroa Bai con representación en la Cámara (Aralar, EAJ-PNV y EA) han presentado un documento conjunto.

tidista del euskera y que defina la política lingüística de Navarra independiente del partido o partidos que estén en el Gobierno de Navarra, de manera que siempre se respeten las líneas generales que marcan estos tres principios:

- Consenso en el que se impongan los principios de igualdad, voluntariedad y respeto a los derechos lingüísticos.

- Redefinición de la política lingüística que se debe aplicar en Navarra.

- Asignación de recursos económicos suficientes.

2.- ADJUNTO LINGÜÍSTICO AL DEFENSOR DEL PUEBLO DE NAVARRA.

Se considera necesaria esta figura, que velará por los derechos lingüísticos de los vasco hablantes y castellano hablantes y recibirá las sugerencias y quejas de los ciudadanos en materia lingüística.

3.- REVISIÓN DEL ACTUAL MARCO LEGAL EN TRES NIVELES.

EMAITZAK

Nafarroa hizkuntza propioa eta legeri murriztailea duen Erkidegoa

Hizlari ezberdinek eginiko hitz egiteak entzun ostean egin den txostenean, kontuan hartu beharreko ondorio batzuk aurkezten dira. Laburbilduz, honakoak dira:

- Nafarroa da hizkuntza propioa izanik, era murriztailean arautu duen Autonomi Erkidego bakarra. Gune mugatuak ezartzen ditu eskubideak lurraldearen arabera ezartzen baititu eta ez pertsonen arabera.
- Nafarroako Foru Erkidegoarentzat Erkidegoko hizkuntzak eta Europar erabiltzen diren hizkuntzak planifikatzea da Hizkuntza Politika eta horretan ere bakarra da.

El estudio sociolingüístico del Gobierno de Navarra reveló que un 25% de navarros cree que para la función pública debe valorarse más el euskera que las lenguas extranjeras. El resto, adjudicaba al euskera el mismo o menor valor que a otras lenguas.



(Viene de la página 5)

Propone modificar el Artículo 9 de la Ley Orgánica de Reintegración y Amejoramiento del Régimen Foral de Navarra (LORAFNA), con el fin de equiparar el estatus legal del euskera al del castellano para toda la Comunidad Foral.

Además, propone una Nueva Ley Foral de Normalización del Euskera y una normativa de aplicación de dicha Ley, por la que se establecerían medidas en ámbitos como las Administraciones Públicas, Enseñanza, Medios de Comunicación, financiación de programas de fomento del euskera y de su uso, así como su presencia en la sociedad de la información.

- Euskararen sustapenerako baliabide ekonomikoetan murrizketa handia eman da bai Administrazio publikoei eta ekimen pribatu edo sozialeko izateei dagokienez ere.

- Gaur egungo arduradunen eta beraiekin Nafarroako Presidentea beraren ustetan, euskara lanpostu zehatzetan eskatzeak lanpostu horiek lortzeko eskubidea izanik euskara ez dakitenak diskriminatzea suposatzen du. Dena den, Erregio hizkuntzen Europar Gutuna bereizkeria positiborako neurri bilduma da hizkuntza eskubideak bermatzeko..

- 0-3 mailan dagoen hezkuntza-eskaintza eskaria baino askoz ere urriagoa da.

- Gune ez Euskalduna deritzonoko zentro publikoetan ez da euskaraz ikasteko eskaintzarik ere egiten. Horrek desorekak eragiten ditu Autonomi Erkidego bereko hiritarren artean.

- Lanbide Heziketan euskaraz ikasteko eskaintza benetan urria da .

- Unibertsitatean eman beharreko neurriak eta NAUP erakundean hain zuzen etengabe atzeratuak dira.

- Komunikabideen artean ematen den egoera oso ahula da: ez dago euskaraz emititzen duen telebistarik ezta lizentziadun irratiarik ere. Dagoen bakarra egoera irregularrean dago eta, beraz, ez du diru laguntasun publikorik jasotzen.



Amann, consejero de Transportes del Gobierno Vasco, durante su conferencia

Navarra no debe perder el tren de la Y vasca

El ciclo de conferencias organizado por el Napar Buru Batzar con relación a diversos temas sectoriales permitió contar en Iruña con la presencia de Alvaro Amann, consejero de Transportes del Gobierno Vasco, que explicó el proyecto ferroviario de la “Y” vasca y la posible conexión de Iruña con el trazado previsto.

Amann explicó el desarrollo de este proyecto estratégico y cómo, a pesar de ser el primer proyecto de renovación de red ferroviaria en el Estado español para homologarse a Europa, “hoy [los distintos gobiernos españoles] nos están dejando prácticamente en el último lugar. Ni el PSOE ni el PP quieren el enlace por Irun; es una decisión política y están intentando retrasar esta obra”.

El consejero de Transportes denunció que el último Plan Estratégico de Infraestructuras y Transportes del Gobierno socialista “suponga en la práctica trasladar el proyecto de 2010 a 2020” y defendió que la Comunidad Autónoma Vasca inicie las obras en cualquier caso.

Respecto a Navarra, avanzó que existen tres posibles conexiones con la “Y” vasca, si bien “nosotros nos inclinamos por la más cercana a Altsasu, que enlazaría en Beasain-Itsaso”. Criticó que UPN no hubiese querido saber nada de la conexión “hasta que se ha desechado definitivamente el enlace Iruña-Baiona, que es cuando Miguel Sanz ha comenzado a hablar de la necesidad de conectarse con la “Y” vasca”. En ese sentido, indicó que si Navarra no se une al resto de Comunidades y presiona al Gobierno central, corre el riesgo de quedar aislada y que la conexión al final vaya por Logroño”.

Medio de transporte y tiempo de viaje

TRAYECTO	TIEMPO DE VIAJE (Minutos)				VELOCIDAD (Km/h)	
	AVE	Tipo Talgo	Coche	Bus	TAV	Tipo Talgo
Gasteiz-Bilbo	28	31	45	60	158	151
Gasteiz-Donostia	34	39	70	90	169	159
Bilbo-Donostia	38	42	60	70	164	156

El futuro industrial pasa por invertir en Innovación y Desarrollo

La política industrial, desde la crisis de los años 80 hasta la situación actual y las buenas expectativas de futuro, centró el contenido de la conferencia ofrecida por Patxi Telletxea, vicesejeiro de Industria del Gobierno Vasco.

En su exposición, Telletxea destacó hitos como la creación a principios de los años 90 de la red vasca de tecnología, así como la consolidación y reforzamiento de los sectores tradicionales, “con el fin de hacer lo que sabíamos realmente hacer: automoción, electrónica, máquina herramienta, electrodomésticos, etc”. A partir de ahí, se inicia el año 2000 con una nueva política industrial: primar el empleo de calidad y generar grupos endógenos locales “para garantizar que los centros de decisión estuvieran en la CAV y no tuviéramos una dependencia excesiva de multinacionales extranjeras”. Éste fue uno de los puntos negros que a su juicio puede tener la economía Navarra, aunque también



Patxi Telletxea, vicesejeiro de Industria, y José Ángel Agirrebengoa, presidente de EAJ-PNV en Navarra

señaló que en parámetros de competitividad en la UE, la Comunidad Foral está bien posicionada.

Respecto al futuro, Telletxea insistió en la apuesta por Investigación, Desarrollo e Innovación, “porque no vamos a poder competir por costes, incluso dentro del Estado, y con salarios altos tenemos que buscar nichos de mercado en los que podamos competir para ofrecer siempre un producto de mayor valor añadido”.

Política industrial foral: medallas, cabeza ajena y pies de barro

Jaiver D. Aizpurua*

LA ESTRUCTURA DE LA ECONOMÍA NAVARRA, a pesar de los altos niveles de vida actuales, tiene ciertos rasgos preocupantes en lo que se refiere a su futuro a largo plazo y la capacidad que tendrá para competir con los nuevos países recién entrados en la UE. Voy a intentar analizar en el presente artículo ciertos datos que considero altamente inquietantes para el futuro de la actividad industrial, dejando a parte la dificultad que tendrá el sector agroalimentario en la nueva Europa ampliada que todavía puede ser más alarmante en caso de que Turquía (país eminentemente agrícola) se incorpore a la UE.

Vamos a hacer un análisis de la estructura industrial de una región en el largo plazo, tomando como base tres variables:

Diversificación de sectores de las 10 empresas más importantes; bajo la premisa que a mayor diversificación menor es el riesgo a medio/largo plazo.

Nacionalidad de las 10 empresas más importantes; bajo la premisa de que las empresas locales son las que a largo plazo, en épocas de crisis, van a defender con más fuerza el empleo en la región.

Gasto en I+D % sobre PIB

; bajo la premisa de que no pudiendo competir en la EU-25 en costes laborales, crear empleos de calidad es imprescindible para el tejido industrial a largo plazo.

Comparemos estas variables (2002) de Navarra con dos regiones industrialmente de las más fuertes del estado español, Euskadi y Cataluña y veremos claramente nuestra situación comparativa en el cuadro siguiente:



1.- DIVERSIFICACIÓN DE SECTORES: “NO PONGAS TODOS TUS HUEVOS EN LA MISMA CESTA”

Así como la dependencia del sector Automoción tanto en Euskadi como en Cataluña no supera el 15% en ninguno de los casos, en Navarra un tercio (31%) de la economía industrial navarra depende de la evolución de un sector, que, si bien tiene una estabilidad importante a la largo de los últimos años, presenta una clara tendencia

de alejamiento de sus inversiones con respecto a la Península Ibérica hacia los países del Este. En los últimos 15 años los constructores de coches en Europa han cerrado 4 plantas (3 en GB, 1 en Bélgica) y han creado 10 nuevas (1 en FR, y 9 en los países del este). El crecimiento anual del número de

coches fabricado (< 5%) ha sido fácilmente absorbido por mejoras en la productividad lo que nos lleva a una capacidad de producción excedentaria media de los constructores en Europa de aproximadamente el 20% y que ningún constructor en Europa ha cerrado una planta de coches en su país de origen sino en las de su entorno: Renault en Bélgica, Opel y Ford una y dos respectivamente en el Reino Unido.

Egileak kezkarri jo du Nafarroako industriaren etorkizuna. Gebiegizko omen da automozio sektorearen menpekotasuna eta Nafarroaren gorabeherak Estatu osoan indartsuenetakoeekin konparatzen ditu: Euskal Autonomia Erkidegoa eta Catalunya.

2.- NACIONALIDAD DE LAS 10 EMPRESAS MÁS IMPORTANTES: “PARA SER DUEÑO DE TU FUTURO APRENDE A PESCAR ANTES QUE A COMPRAR PECES”

Tanto Cataluña como Euskadi, como bien reflejan los datos, han sabido generar empresas locales exitosas que se han convertido en el eje motor de sus respectivas economías. El tejido industrial navarro, sin embargo, en una parte demasiado importante está en manos extranjeras. Las cuatro primeras empresas empleadoras en suelo navarro tienen el centro de decisión fuera de nuestras fronteras. El proceso de deslocalización hacia los países del Este quizás no sea tan drástico como se ha planteado en un inicio y los riesgos a corto plazo no sean muy elevados, pero lo que sí es seguro es que un porcentaje altísimo de esas inversiones que en su día llegaron a Navarra y que han generado el bienestar que hoy tenemos, van a ir en un futuro a otras zonas mucho más rentables. Depender a medio/largo plazo de las inversiones extranjeras es no haber aprendido una lección tan básica en la vida como “no me des un pescado y enséñame a pescar”. Evidentemente eso es algo que nadie lo hará por nosotros y que las empresas navarras crezcan y se hagan un hueco en el mercado europeo se tendrá que impulsar desde aquí. La pregunta es obvia.

¿Por qué en Automoción hay empresas vascas referentes a nivel europeo—como CIE, Gestamp o Mondragón Automoción, por citar tres grupos con centros de decisión en Euskadi—con más de 5.000 empleados y plantas en cuatro continentes, mientras que en Navarra—con una fábrica de coches desde 1970 en Pamplona— no hemos sido capaces de gestar una sola empresa de esta dimensión (o similar)?

3.- GASTO EN I+D % SOBRE PIB (AÑO 2002): "NADA PERDURA, SÓLO EL CAMBIO"

Aunque Navarra ha experimentado un salto importante en la estadística del último año 2003 que habría que estudiar con detalle (pasa de los últimos puestos en el 2002 con un 1,04% a un 1,41%), si se tiene en cuenta la media histórica de los últimos quince años y en espera de si esta progresión se confirma o no en el 2004, Navarra, por el volumen de recursos que maneja gracias a la Ley del Mejoramiento y su saneada situación económica actual, debería haber estado desde mucho antes junto con las comunidades líderes en este apartado. La causa y consecuencia de esto es la escasa capacidad que ha manifestado la economía navarra en crear empresas grandes con centros de decisión local. Nuestro esfuerzo inversor en I+D se encuentra lejos de la media europea (1,9%), que no olvidemos es en nuestro marco de competencia y debe ser en nuestro marco de referencia y comparación.

Con estas tres variables, la fotografía real de la economía navarra a día de hoy, más allá de las exitosas tasas de paro, PIB per cápita y otras variables de carácter actual, debe mirar obligatoriamente a la apuesta que se hace de cara a futuro en cuanto potenciar la diversificación sectorial, promocionar viveros de empresas locales y prepararse para competir en la EU-25, que, con los niveles de vida que disponemos, sólo será con empleos de calidad y valor añadido alto.



"Deslokalizazio prozesua, agian, ez da hain zorrotza izango baina egun batean Nafarroara heldu ziren inbertsioen zati handi bateta gaur egungo ongizatea eman digutenak dira hauek- beste gune errentableagoetara joango dira zalantzarik gabe"

Artikulu honetan epe luzera Nafarroako egitura industrialaren gaineko azterketa egiten du. Horretarako hiru gorabehera hartzen ditu kontuan: alde batetik hamar enpresa garrantzitsuenetako sektoreen dibersifikazioa, kontuan harturik zenbat eta dibersifikazio gehiago, orduan eta arrisku gutxiago dagoela epe ertainean; beste alde batetik esan egiten du tokian tokiko enpresak direla luzera krisialdian lanpostuak ondoen defendatzen dituztenak; azkenik birugarren gorabehera aztertzen du: BPGren arabera egiten den gastua Ikerkuntza eta Garapenean, jakinik lan kosteetan ezin dela Europar Batasunarekin konpetitu eta ezinbestekoa dela kalitatezko lanpostuak sortzea sare industrialia luzera mantendu nahi bada.

Gorabehera hauek abiaburu izanik autoreak Espainiar estatuko Erkidego birekin konparatzen du Nafarroa: Euskal Autonomi Erkidegoa eta Catalunya. Ondorioak, kezkarriak Nafarroako industria sektorearentzat.

LA RESPONSABILIDAD DEL GOBIERNO DE NAVARRA EN ESTA TAREA ES EVIDENTE Y AMPLIA.

Euskadi, sufriendo el azote del terrorismo y la extorsión etarra a los empresarios más que ninguna otra comunidad, con una crisis industrial atacando a sus sectores tradicionales claves y con unas tasas de paro en los años 80 ampliamente por encima de la media estatal, ha tenido la suficiente

audacia –a través de sus políticas industriales y tecnológicas– de promocionar una vasta red de centros tecnológicos, de promocionar empresas en sectores alternativos (aeronáutica, energía eólica, telecomunicaciones) y, a la vista de las escasas posibilidades de atracción de inversión extranjera por la difícil situación económico-político-social, haciendo de la necesidad virtud, fomentar decididamente y con éxito manifiesto el autoempleo, la creación de cooperativas y la formación de grupos de empresas en clusters. El resultado de estas políticas es que la MCC es hoy el grupo cooperativo industrial más grande

del mundo y referente en exportación, esfuerzo innovador y calidad del empleo, Euskadi lidera el ranking de esfuerzo en I+D (solo superada por Madrid que se beneficia de centros públicos estatales) y su principal sector de actividad sólo ocupa el 15% de la Actividad Total Industrial.

Cataluña, por su parte, se encuentra en una situación claramente más favorable que Navarra, puesto que ha sabido combinar una exitosa política de atracción de inversiones extranjeras (BASF, Bayer, Nissan.) con una no menos exitosa política de fomento del empresariado local en múltiples sectores. Su dependencia tanto del capital extranjero como del sector de la automoción es en términos porcentuales el 50% que la Navarra y en lo que a esfuerzo innovador se refiere, se encuentra a medio camino entre la situación Navarra y la Vasca.

Me da la sensación de que los gobiernos de Cataluña y País Vasco se han tomado desde hace mucho tiempo muy en serio el reto europeo y han sabido sentar las bases de un tejido industrial local dinámico y competitivo a nivel europeo.

Mientras tanto, las actuaciones del Gobierno foral en todo este tiempo tienen un preocupante parecido a las políticas de los gobiernos títeres de los países en vías de desarrollo, que ponen en bandeja recursos naturales y mano de obra barata a las multinacionales, que ya se encargan ellos de ganar dinero, y, evidentemente,irse rápido cuando la vaca empieza a cojear. Estos días se ha vuelto a recordar con motivo de un famoso juicio lo sucedido en su día con la venta de una empresa con capital público a una firma alemana. Venta a multinacional a precio de saldo, comisiones en un paraíso fiscal, crisis de la empresa, cierre de las instalaciones decidido en una reunión en el extranjero... Consecuencias de la globalización, se escudarán unos. Consecuencias de no defender tu patrimonio industrial, acusamos otros. ¿O acaso venderíamos con la misma facilidad la organización, gestión y uso lucrati-



“Nafarroako industria, bala ere, zati handi batean behintzat, atzerritarren eskuetan dago. Nafarroako lurraldean ezarrita dauden lau enpresa nagusiek gure mugetatik kanpo dute erabakiak hartzen dituen egoitza”

“Itxura denez Catalunya eta Euskadiko gobernuek serioski hartu dute Europako erronka eta tokian tokiko industria sare dinamiko eta lehiakorrerako oinarriak jartzeari ekin diote”

vo de los encierros de sanfermines? Bueno, a este paso quién sabe.

Pero no hace falta tirar de moviola e ir tantos años hacia atrás. Acabamos de ver cómo el actual gobierno vendía a una firma privada su participación en una puntera y estratégica firma de un ámbito con fuerte peso del I + D. El pelotazo monetario quizá oxigene las arcas forales (de hecho se ha presentado como una importante plusvalía) pero puede ser pan para hoy y hambre para mañana . Y hablando de esto, las historias como

ésta son el pan de cada día en países como Argentina, Ecuador, etc. ¿Para qué hablar de otras como la actitud oficial con M.Torres, NOI..?

Y es que en estos últimos años la política industrial del Gobierno navarro ha primado, grosso modo, el asegurar que en Landaben se hagan 240.000 coches al año. A corto plazo, evidentemente, es una política acertada, aunque a largo plazo (>10 años), nuestros gobernantes debería saber que, por muchas medallas que den, poco o nada pueden hacer si una crisis en VW obliga a cerrar una o más de sus fábricas en Europa. Seguro que no será ninguna alemana (VW cuenta con capital estatal), ni ninguna de reciente creación en Eslovaquia o Polonia. Entraríamos en una cruda lotería entre la planta de Bruselas y alguna de SEAT en Barcelona. No hace falta más que ver en los últimos años la solución a sus crisis en Europa de GM y Ford, que arrastran pérdidas desde hace 5

años: Ford ha anunciado el cierre de 1 fábrica de Jaguar en Coventry (UK) después de cerrar otra en Dagenham (UK) hace 8 años y GM ha anunciado el cierre de facto de su planta de Bochum y la supresión en Europa de 12.000 empleos. Y llegado ese “duro” momento de cerrar una planta, inversiones de 67 millones para estas macromultinacionales no suponen absolutamente ningún freno en sus decisiones, y menos, cuando ésta última inversión, anunciada a bombo y platillo, ha sido realizada para poder cumplir con la nueva norma medioambiental de instalaciones de pintura de aplicación obligatoria para enero de 2007. Sirva como ejemplo que GM va a invertir 400 millones en su planta de Zaragoza y paralelamente va a reducir 500 empleos en esa planta antes de fin del 2005.

Por último, y no menos importante, un dato que debería hacernos reflexionar sobre las consecuencias del modelo industrial que se ha fomentado en Navarra en los últimos años: en el periodo 1998-2003 Navarra se encuentra en último lugar de España en creación de nuevas empresas (Euskadi lidera el ránking y Cataluña está en un lugar privilegiado), lo que indica que una vez que la inversión extranjera no es capaz de generar nuevas empresas no hay capacidad local de sustitución de ese capital extranjero.

En las variables analizadas la economía navarra se encuentra bastante lejos y mucho peor preparada de cara a los retos del medio y largo plazo de sociedades industrializadas como Cataluña y Euskadi. De todas maneras, ya veremos como ninguno de nuestros gobernantes se preocupa demasiado y nos sacarán el conocido comodín de compararnos con la media estatal.

* **Javier D. Aizpurua** es licenciado en CC Económicas por la UPV y la Universidad de Grenoble, experto en Automoción y Comercio Internacional.

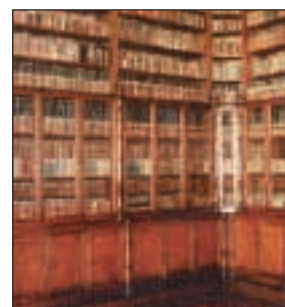
“Aldi honetan Nafarroako Gobernuaren jarduerak garapen bidean dauden gobernu-txotxongiloek daramaten bidea jarraitu izan dute. Enpresa multinazionalei baliabide naturalak eta lan-esku merkea emanaz eta haiek arduratuko baitira dirua irabazteaz. Jakina, arin batean joaten dira behi eskuzabala errenka hasten denean

LESAKA

La Biblioteca y Casa de Cultura, un proyecto lleno de obstáculos

Juan Fermín Mitxelena, alcalde de Lesaka

La Casa de Cultura y la biblioteca de Lesaka, un proyecto ampliamente demandado, han sufrido una serie de retrasos que, tal y como puede comprobarse en este artículo, no son en ningún modo achacables a la actuación del Ayuntamiento lesakarra.



En el año 2000 comenzaron los estudios previos para redactar el anteproyecto de la Casa de Cultura. El primer planteamiento consistía en derribar la Iglesia manteniendo la fachada principal, que tenía interés para la Institución Príncipe de Viana. Con este proyecto se conseguía un Auditorio de 300 personas con un escenario de 100 m² (exigido por el Departamento de Cultura), todo de nueva construcción, manteniendo solamente la fachada por indicación de la institución. Además, se edificaba la Biblioteca de unos 450m², en edificio de nueva construcción, y varias salas para exposiciones y controles del Centro que se ubicarían en la unión de los dos edificios.

Este proyecto tenía el aprobado de todos, del Departamento de Cultura y del Ayuntamiento de Lesaka. Una vez redactado el proyecto, surge el primer inconveniente: Príncipe de Viana exige entonces conservar toda la Iglesia y dentro de ésta no hay espacio para el Auditorio que Cultura nos exige, por lo que tenemos que ubicarlo fuera de la Iglesia, en el lugar ocupado por la Biblioteca y desplazar ésta más adelante, ocupando gran parte de la zona verde del solar.

En el año 2001 se nos concede una subvención del 50% para el proyecto y obra del Auditorio (edificio nuevo fuera de la Iglesia) y a finales del año el 35% de subvención para el proyecto y obra de la Biblioteca. El gran escollo lo tenemos con la Iglesia. No había subvención para su restauración, que rondaba el millón de euros, y además no quedaba claro su destino posterior. Para complicar más las cosas, falta realizar un estudio de unas pinturas situadas en el techo de la Iglesia, estudio cuyo coste ronda los 40.000 euros.

En 2003 terminamos de hacer el Proyecto del Centro Cultural tal y como se nos indica desde el Departamento, con Auditorio, Biblioteca y sala de exposiciones, todo de nueva construc-

LESACA

ción, y la Iglesia restaurada, sin subvención, donde se podría albergar un Museo Centro Cívico o la Escuela de Música. El coste resulta más elevado por la restauración de la Iglesia, de la que Cultura no asumía el coste. El proyecto es presentado en el Ayuntamiento, con un formato virtual elaborado por los técnicos redactores, a todas las sociedades culturales.

Sorprendentemente, a los días hay un fuerte rechazo de algunos representantes de las asociaciones de Padres, sociedades y Escuela de Música dirigidos por miembros de Onin Udal Taldea. Según ellos, porque es demasiado grande para Lesaka y ocupa demasiada zona verde.

Hoy es el día en que algunos se quejan de que el alcalde no hace lo suficiente para sacar el proyecto actual adelante, cuando en su día claramente se definieron contrarios al proyecto subvencionado menos la Iglesia.

Este mismo año tenemos el problema de Zambra, que nos hace dar invertir tiempo en Pamplona y perder unos cuantos meses. En concreto, se estudió la posibilidad de adquirirlo como Auditorio o utilizarlo compartiéndolo con los propietarios, pero finalmente el Departamento de Cultura nos aconseja que abandonemos esa idea y sigamos con nuestro proyecto, ya que sí se nos permitirá crear el Auditorio dentro de la Iglesia con 170 asientos y un escenario de 70m².

Volvemos a ubicar la Biblioteca en el primer espacio, el Auditorio en el interior de la Iglesia y las salas en la unión de los dos edificios. Este proyecto parece que tiene la bendición de todos, incluso Onin Udal Taldea.

Supresión y negación de nuevas ayudas

A la vista del retraso que está sufriendo este asunto, solicitamos por escrito al Negociado de Promoción Cultural el mantenimiento de las subvenciones concedidas. Se produce además otro imprevisto: el desprendimiento de la cubierta de la Iglesia, que el Servicio de Patrimonio Histórico nos manda reponer de manera urgente; eso sí, sin subvención.

El gran golpe nos lo llevamos el 26 de julio cuando la directora General de Turismo y Promoción acuerda la pérdida de la subvención concedida. A raíz de eso, se celebran varias reuniones con ella para encauzar el tema y, al final, después de consultar con los técnicos del Departamento, estiman oportuno hacer un convenio entre Cultura, Bibliotecas y Patrimonio para reconducir el tema de las subvenciones. Sin embargo, lo único que conseguimos son 30.000 € para el desarrollo del nuevo proyecto de la Biblioteca. Se nos indica que Patrimonio no tiene dinero para la restauración de la Iglesia, que después de los recortes presupuestarios de 2005 no hay nada y que tampoco pueden asegurarnos nada para el 2006. Todo esto de palabra.

Como veis, es un proyecto que ha tenido demasiadas trabas por todos lados, del Departamento de Cultura y también por parte de algunos lesakarras que criticaron fuertemente aquel proyecto, aunque ahora no les interesa recordarlo.

En cualquier caso, no dudeis de que antes lo hicimos y seguiremos luchando hasta conseguir una Casa de Cultura que cubra las necesidades de Lesaka.

Proiektuan aldaketak egitera behartu gintuen Kultura Sailak eta, honen ondorioz, lanak atzeratu zirela kontuan izanik, emandako diru-laguntzak eusteko eskatugenen Kultura eta Sustapena Sailari. Hau dela eta, uztailearen 26an diru-laguntzak ez ematea erabaki zuela Turismo eta Sustapena Sailak jakinarazi zigunean izugarritzko kolpea hartu genuen. Bilera batzuk burutu ondoren, Liburutegiaren Proiekturako bakarrik 30.000 € lortu genituen.

BAZTAN



Sagarzazu, Imaz y Agirrebengoa durante el acto celebrado en Elizondo

JUNTA MUNICIPAL DE PNV EN BAZTAN

EAJ-PNV ha constituido una nueva Organización Municipal en Baztan, que está encabezada por Idoia Sagarzazu y tendrá como objetivo reorganizar y reforzar la presencia del partido en la Comarca. Con este motivo, representantes del Partido Nacionalista Vasco, que cuenta además en la zona con las organizaciones en Lesaka, Igantzi, Doneztebe y Arantza, se dieron cita en Elizondo y celebraron una cena con militantes y simpatizantes del partido.

IPARRALDE

Beste Laborantxa Ganbara bat beste nekazaritza batentzat

Beñat Oteiza *

Iparraldean nekazaritzaren pizua bertako ekonomian, Hegoaldekoan baino askoz gehiago handia da. Alabainan, Hegoaldean %5etik petik delarik, Iparraldean, %8koa da. Nekazaritza, Baxe-Nafarroa eta Xiberoko ekonomiaren oinarri bat da, Lapurdi barnealdean ere oraindik pizu bat dauka. Orotarat, 6000 etxalde zutik jarraitzen dute, alor nagusiak direlarik, ardi esnea eta behien haragia. Beraz, Iparraldean, nekazariaren bilakaera, bizi publiko gai mingarria da bereziki, Iparraldeko barnealdearentzat.

Gaur, erakunde publiko bat “Chambre d'Agriculture”, “Pyrénées-Atlantiques”-ko departamenduaren hiri buruan, Paben, kokatua da. Bere sustengua ekarri behar du Bearno eta Iparraldeko nekazaritzari. Zoritxarrez, orokorki bere politika izan da sustengatzea, nekazaritza intentsiboa, 60 eta 70 hamarkadeen Europako nekazaritza eredua jarraituz. Ikusmolde hortan, nekazari baten eginbeharra zen ahal bezain bat ekoiztu, bizitzeko, etxaldea handituz. Orain ikusten ditugu argiki politika horren ondorioak: nekazarien kopuruaren ttipitzea, ekoizpen handiegiak...

ELB sindikatak, beste egitura batzuekin, 20 urtez, beste laborantxa mota baten egiteko aldarrikapena plazaratu du. Bere logika ezberdina da: Iparraldea beti danik egokia da, beste nekazaritza mota batentzat, erantsi handizko kalitatezko mozkina askorekin (ardi gasna, Irulegi ardoa, euskal xerria, garagarnoa, Ezpeletako biperra, Itsasuko gerezia...) etxalde ainitzekin, saltze sare labur eta hurbilekin. Beraz, jarrera ofiziala salatu dute ez baitzuen Iparraldeko nekazaritzari irtenbiderik emaiten.

Logika hortan da sortu, Iparraldeko “Chambre d'Agriculture” baten beharra, Iparraldean beste politika bat egiteko, gure berezitasunak baliatuz. ELB sindikatak, hastapenetik aldarrikapen hau sustengatu du. Azken hauteskundeetan, ELBk gehiengo orokorra lortu du Iparraldean. Aldarrikapen horrek, zilegitasun demokratikoa lortzen zuen. Pabeko “Laborantxa Ganbara” sortu ditu tresna berezi batzuekin Iparraldearentzat. Bainan, tresna horiek etzuten sekulan podererik erabakien hartzeko eta ez dute iraun. Azken bi urte hauetan, aldarrikapen hau aipatua izan da askotan, bainan podereak sekulan ez onartuz. Beraz, ELBk deliberatu du bere tresna propioa sortzea, igurikatu gabe. Eta hala nola, joan den Urtarrilaren 15an, Ainiza-Monjolosen, Baxe Nafarroan, Hego, Iparraldeko eta Frantziako egitura batzuen sustenguekin, sortu dute beren “Laborantxa Ganbara”. Horietan barne, Eusko Jaurlaritza. Helburua da egun batez, lan onari eta sustengu herrikoari esker, “Laborantxa Ganbara” hau bilaka dadila Iparraldeko egitura ofiziala, frantses podereak onarturik. Ametsetatik ekintzarat pasatzen ari dira.

* EAJ-PNBrentzat



Laborantxa Ganbara (Argazki: Deia)

*“ELB sindikaturak
deliberatu du bere
tresna propioa
sortzea, igurikatu
gabe. Eta hala nola,
joan den urtarrilaren
15an, Ainiza-
Monjolosen, Baxe
Nafarroan, Hego,
Iparraldeko eta
Frantziako egitura
batzuen
sustenguekin, sortu
dute beren
“Laborantxa
Ganbara”.*

Autovía del Camino e indefinición del PSN

Santi Cariñanos, concejal de Viana

“Conexión Autovía del Camino con la N-232”. Este fue el motivo de la sesión de Pleno extraordinaria celebrada el pasado 14 de febrero por el Ayuntamiento de Viana, donde una vez más evidenciamos que el posicionamiento del Grupo Socialista difiere de las declaraciones que el señor Chivite, secretario general del PSN, viene haciendo respecto a la Autovía del Camino y, en concreto, a las modificaciones de su conexión Navarra-La Rioja.



En la citada sesión plenaria se adjuntó como documentación una nota oficial del Gobierno de Navarra del 10 de febrero de 2005. Bajo el título “El Gobierno de Navarra reitera que no modificará su proyecto de Autovía del Camino A-12 Pamplona-Logroño”, se citaban las declaraciones del Delegado del Gobierno en La Rioja, quien manifestaba tener conocimiento oficial de la decisión del Ministerio de Fomento sobre el nuevo trazado de la conexión entre la A-12 y la red de carreteras del Estado. Después de explicar y argumentar los pasos que se habían dado hasta ahora, concluía la nota del Gobierno que si no se llega a un acuerdo, la Autovía del Camino conectará y finalizará en la NA-134.

El Grupo Socialista presentó ante el Pleno una propuesta de acuerdo en la que criticaba al Partido Popular y al Gobierno de La Rioja por su incapacidad para definir la conexión, solicitaba que no se modificara el trazado definitivo aceptado por este Ayuntamiento y el Gobierno de Navarra, y pedía que, en el caso de que hubiera nuevas propuestas, se informara al Ayuntamiento de Viana antes de su aceptación.

Como no podía ser de otra manera, desde Viana Unida votamos a favor de esa propuesta y pedimos la adhesión a la nota del Gobierno de Navarra, algo que no se aceptó. Dijimos además que la responsabilidad no era sólo del Partido Popular y del Gobierno de La Rioja sino también del Gobierno de Navarra, que decidió comenzar las obras sin tener firmado y acordado el enlace, y del Ministerio de Fomento, que ahora quiere cambiar el trazado; eso sí, con los votos a favor de todos los Grupos del Parlamento de La Rioja, incluidos PP y PSOE.

En ese sentido, las declaraciones del secretario general del PSN Carlos Chivite a favor de la propuesta de sus compañeros de partido en el Ministerio de Fomento no hacen sino corroborar

Hasierako marraketa mantentzea

Jose Luis Etxegarai EAJko legebiltzarkideak Nafarroako Parlamentuan aurkeztu duen mozioan eskatu egiten da Ganberak Sustapen Ministerioari Nafarroa - Errioxa lotura gisa orain arte aurreikusita zegoena mantentzea, hau da gaur egungo Bianako NA-134 N-232 banatuarekin.

Legebiltzarkidearen iritziz, marraketa berriak guztiz aldatuko luke egitasmoaren nafar zatia; dagoeneko hasita dagoen egitasmoa da eta desjabetzeak eta hainbat lur erauzketa suposatuta izan ditu orain arte.

Halaber, Etxegaraik Foru Gobernuaren jarduna kritikatu egin du lanak hasi baino lehenago loturaren gaineko akordio batera iritsi ez izanagatik. Kontuan izan behar da Gobernuak dela lurraldean autobide horren kostea ordaintzen duena.

la apuesta de PSOE y PSN por la modificación del trazado inicial, con lo que dejan en entredicho la propuesta del Grupo Socialista en el Ayuntamiento de Viana.

Haría bien el Grupo Socialista en el Ayuntamiento en reiterar públicamente su compromiso con el trazado acordado entre el Ayuntamiento de Viana y el Gobierno de Navarra, para despejar las dudas que puedan quedar al respecto. No estaría mal que informara también a su secretario general, don Carlos Chivite, de los problemas que la nueva propuesta de La Rioja y el Ministerio de Fomento van a crear en el municipio de Viana, porque da la impresión de que el señor Chivite se posiciona ante estos hechos defendiendo intereses distintos a los que nos afectan a los navarros y, en este caso concreto, a los vecinos de Viana.

¿Y Navarra, qué?

José Ángel Agirrebengoa, presidente NBB

*P*arece que la cómoda calma chicha del Estado de las Autonomías se ha visto alterada por lo que, a juzgar por el alboroto mediático, ha supuesto el reciente debate en el Congreso de los Diputados de Madrid de la Propuesta de Nuevo Estatuto Político para la Comunidad Autónoma de Euskadi, aprobada por mayoría absoluta por el Parlamento Vasco.

Al Lehendakari Ibarretxe le correspondió, como comisionado del Parlamento Vasco, la defensa de la Propuesta de Nuevo Estatuto Político para Euskadi basada en el reconocimiento de Euskal Herria como pueblo con identidad propia, al que le asiste el derecho a decidir su futuro –reconocido internacionalmente en el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos– y que se manifiesta en la voluntad de formalizar un nuevo pacto político de relación entre la Comunidad Autónoma Vasca y el Estado español, basado en la libre asociación, la no unilateralidad y compatible con las posibilidades de desarrollo de un Estado español compuesto y plurinacional.

Este debate ha puesto de manifiesto el modelo jacobino de Estado-Nación, forjado por la fuerza en el siglo XIX y que fue defendido a ultranza por el dictador Franco, para quien la única soberanía posible se residenciaba en la voluntad del pueblo español. Este modelo ha sido también defendido con diferentes matices formales en el Congreso por los dos principales partidos políticos españoles, pero con idéntica cerrazón negociadora e idéntico posicionamiento final.

El debate de la Propuesta del Parlamento Vasco ha sido el detonante que ha puesto sobre la mesa la discusión democrática sobre el modelo de Estado actual, que se queda corto para las aspiraciones de los nacionalismos periféricos (Catalunya, Galicia) así como por la exigencia de actualización y reforma de otros Estatutos de Autonomía que, como el de Gernika, fueron negociados hace 25 años, en un período predemocrático y por unas Instituciones del Estado todavía tuteladas por los poderes fácticos franquistas

Y mientras este debate está teniendo lugar en los foros políticos del Estado, en Navarra, los partidos políticos UPN, CDN y PSN siguen callados como si todo esto no les afectase a ellos y, por extensión, tampoco afectase a Navarra.

Para el Partido Nacionalista Vasco de Navarra, el Amejoramiento aprobado en 1982 ha demostrado que adolece de unas carencias democráticas que es preciso resolver.

Así, no es de recibo que el Parlamento Foral, como Institución representativa de la voluntad de todos los navarros, no tenga las competencias necesarias para promover y negociar la reforma del Amejoramiento ni



Jose Angel Agirrebengoa, idatzi duen artikulu honetan Eusko Legebiltzarak onartu duen Euskadirako Estatutu Politiko Berria du abiaburua, hau izan da gaur egungo Estatu ereduaren gainean dagoen eztabaida demokratiko honen pizgarria. Agirrebengoaren esanetan, Estatu hau abertzaletasun periferikoentzat eskas geratu da eta autonomia estatutu batzuk eguneratzeko eta berritzatzeko beharra erakusten du; Gernikako estatutuarekin gertatu zen moduan orain dela 25 urte negoziatu ziren demokrazia aurreko garaian eta oraindik frankistek zuzentzen zituzten instituzioen ardurapean.

Hortik aurrera, autoreak agerian uzten du eztabaida hau Estatuko foro politikoetan egiten ari den bitartean, Nafarroan UPN, CDN eta PSN alderdiek isilik jarraitzen dute, gai hau beraiei ez balebokie bezala eta, jakina, Nafarroari ere ez.

Artikuluaren bigarren zatiak Nafarroako Eusko Alderdi Jeltzaleak autogobernua sakontzeko dituen aldarrikapenak zehazten ditu. Horrela ba, besteak beste aipatzen dira Hobeagotzea, eskumen arloko edukiak eguneratzea, Merindadeak berreskuratzea, oraindik transferitutako eskumenak berehala hartzea, hizkuntza normalizazioa eta Nafarroa eta Estatuaren artean hitzartutako akordioak betetzeko berme sistema ezartzea, aldebakarrekoa baino alde bikoia eta lankidetzazkoa izango dena.

(Continúa en página 16)

¿Y Navarra, qué?

(Viene de la página 15)

el Convenio Económico con el Estado, quedando esta competencia exclusivamente en manos del Gobierno de Navarra. Tampoco supone ningún marchamo democrático que sea el Amejoramiento la única legislación autonómica que no ha sido refrendada por su ciudadanía. En este sentido, desde el PNV de Navarra propugnamos que la decisión, tanto del modelo de autogobierno de Navarra como de las relaciones con otros territorios vascos, dependa única y exclusivamente de la libre decisión expresada por los navarros.

Nuestra propuesta de reforma del Amejoramiento apuesta por una actualización necesaria del mismo, ya que sus contenidos competenciales se han visto repetidamente mediatizados—por lo tanto recortados— tanto por la aplicación de leyes básicas del Estado (LOAPA, Ley de Calidad de la Enseñanza) como por la aplicación de sentencias de un Tribunal Constitucional nombrado unilateralmente por el Estado, así como por la actuación de unos Gobiernos del Estado contumazmente rácanos a la hora de cumplir con la cesión de las transferencias previstas en el Amejoramiento y por la actuación de unos Gobiernos de Navarra dóciles a esos Gobiernos. Igualmente, se hace necesario un marco de relación más flexible, que permita una más rápida adaptación y respuesta a los nuevos tiempos—integración europea, desarrollo tecnológico, globalización— y a las nuevas necesidades sociales—inmigración, cohesión social, solidaridad—demostrándose una vez más que la gestión de lo cercano es más eficiente y próxima a los ciudadanos, que identifican el autogobierno con un mayor nivel de bienestar.

Además de todo esto, y a la vista de la situación de desequilibrio territorial de Navarra, nos parece importante el reconocimiento de las Merindades como circunscripción electoral para garantizar la representatividad de todos los navarros y para salvaguardar ese equilibrio territorial.

“Estatuko foro politiko guztietan gaur eguneko Estatuaren gaineko eztabaida egiten ari diren une bonetan, Nafarroan UPN, CDN eta PSN alderdiek isilik jarraitzen dute gaia beren ardurakoa izango ez bailitzan eta, ondorioz, Nafarroaren ardurakoa ere ez”



Parlamento de Navarra

Del mismo modo, exigimos la asunción inmediata de las competencias no transferidas a Navarra por el Estado, tales como Policía, Infraestructuras, Justicia, Poder Judicial, Política Penitenciaria y Seguridad Social.

En el momento de aprobarse el Amejoramiento, el Estado español no se había incorporado a la Unión Europea. Desde su incorporación (1985) hasta ahora, son cada vez más las materias que se deciden en Bruselas y afectan a Navarra y en las que Navarra carece de interlocución directa. Es preciso que se nos reconozca nuestro derecho de interlocución y de negociación con los organismos de la UE en aquellas materias que nos afecten.

Igualmente, en materia de normalización lingüística defendemos el reconocimiento del euskera como lengua cooficial en toda Navarra, desde el criterio de voluntariedad y de libertad que en el uso de una lengua corresponde a los hablantes de la misma.

A la vista de los incumplimientos estatutarios pasados, nos parece procedente establecer un sistema de garantías en el cumplimiento de los acuerdos pactados entre Navarra y el Estado, basado en la no unilateralidad, en la lealtad institucional recíproca y en la cooperación.

En conclusión, como navarros, desde nuestra firme convicción nacionalista, y como demócratas estaremos siempre dispuestos a debatir y a participar activamente en la necesaria reforma del Amejoramiento, desde estas bases y en favor de lograr un status político para el futuro de una Navarra plural y de progreso.

Si desea recibir gratuitamente “La Voz de Navarra”, envíe este cupón al Apdo de Correos 167, 31080 Pamplona-Iruña o sus datos a nbb@ej-pnv.com

D/Dña. – Jaun/Andere

Dirección – Helbidea **Tfno.:**

Localidad – Herria **C.P.:**

E-mail –



La Voz de Navarra no necesariamente comparte o se hace responsable de los contenidos expresados en los artículos de opinión publicados en la revista